



Date: 24/06/2026

التاريخ: 24/06/2026

Ref: CFT:653

الرقم الإشاري: CFT:653

Announcement (Pre-Qualification Invitation)

إعلان (دعوة للتأهيل المسبق)

Mabruk Oil Operations (hereinafter referred to as the MOO) invites interested local and international companies (or their authorized representatives), that are specialized and competent in providing and supplying Coil Tubing Services, to participate in the Pre-qualification process for the provision of **Coil Tubing Services at Al Jurf Offshore Field.**

تدعو شركة مبروك للعمليات النفطية (ويُشار إليها فيما بعد بـ "الشركة") الشركات المحلية والدولية المهتمة (أو ممثليها المعتمدين)، والمتخصصة وذات الكفاءة في تقديم وتوريد خدمات الأنابيب الحلزونية (Coil Tubing)، إلى المشاركة في عملية التأهيل المسبق لتقديم خدمات الأنابيب الحلزونية في حقل الجرف البحري.

The PARTICIPANT should have the required technical and financial resources and submit to MOO their completed Pre-Qualification Documents in accordance with the provisions included in this announcement and detailed in the PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE for evaluation.

يجب أن يكون لدى المشارك الموارد الفنية والمالية المطلوبة وأن يقدم إلى شركة مبروك للعمليات النفطية وثائق التأهيل المسبق المكتملة وفقاً للأحكام الواردة في هذا الإعلان والمفصلة في استبيان التأهيل المسبق للتقييم.

The foreign PARTICIPANT not having a branch in Libya at the time of Pre-Qualifications, are allowed to participate but must provide a commitment to finalize their registration with the Libyan Ministry of Economy by signing ANNEX 1 of the PRE-QUALIFICATIONS QUESTIONNAIRE.

يُسمح للمشارك الأجنبي الذي ليس لديه فرع في ليبيا في وقت التأهيل المسبق بالمشاركة، ولكن يجب أن يقدم التزاماً بإنهاء تسجيله لدى وزارة الاقتصاد الليبية من خلال التوقيع على الملحق (1) من استبيان التأهيل المسبق.

Only the prequalified PARTICIPANTS will receive Invitation to Tender in due course. If the PARTICIPANT is deemed unqualified, MOO is not obligated to send any notification.

سيتم دعوة المشاركين الذين تم تأهيلهم مسبقاً فقط لتقديم للعطاء في الوقت المناسب، ولن يتم إخطار أي من المشاركين بعدم التأهل.

The prequalifying criteria shall be determined by MOO at its sole discretion. MOO reserves its right to reject any and/or all PARTICIPANTS at its sole discretion. MOO's discretion is not subject to appeal.

تحدد مبروك للعمليات النفطية معايير التأهيل المسبق وفقاً للوائح التعاقدية، وتحتفظ بحقها في رفض أي أو جميع المشاركين، وفقاً لتقديرها الخاص. يكون تقدير مبروك للعمليات النفطية نهائياً وغير قابل للطعن.

This Pre-Qualification invitation does not imply any commitment or obligation, implied or otherwise, for MOO to launch a Call for Tender or enter into a Contract.

دعوة التأهيل المسبق هذه لا تلزم أو تربط مبروك للعمليات النفطية بطرح أي عطاء أو بإبرام أي عقد.



All costs of whatsoever nature incurred in the preparation and submission of the Pre-Qualification documents, including visits, if any, incurred in connection with this invitation, shall be borne by participated companies.

ما يترتب على إعداد وتقديم المستندات المطلوبة للتأهل المسبق من تكاليف بما في ذلك أي زيارات ميدانية أو أي تكاليف أخرى ذات العلاقة ستتحملها الشركات المشاركة.

Important Note:

ملاحظة هامة:

The Pre-qualification Invitation is not an Invitation to Tender.

هذه الدعوة للتأهل المسبق فقط وليست دعوة للتقدم بعطاء.

Field location:

موقع الحقل

The Al-Jurf Oil Field, located in Area No., 15, 16 & 32 (Ex- C137), is located in the far northwest of Libya, in an area located in the Sabratha Basin, with an area of approximately 100 km.

يقع حقل الجرف البحري في منطقة التعاقد رقم 15 و 16 و 32 (سي 137 سابقا) في أقصى الشمال الغربي من ليبيا ويقع في حوض صبراتة ويبعد عن الساحل بمسافة وقدرها 100 كيلومتر.

Scope of SERVICE:

وصف الخدمة:

- The CONTRACTOR shall provide fully integrated Coil Tubing well intervention services, including engineering, planning, mobilization, and execution, in full compliance with COMPANY requirements and international oilfield standards, covering the complete range of Coil Tubing applications required for well control, stimulation, diagnostics, remediation, integrity assurance, production optimization, and well reactivation using Gas Velocity String, throughout the well life cycle.

- يتعهد المقاول بتقديم خدمات متكاملة للأنابيب الحلزونية (Coil Tubing) تشمل الأعمال الهندسية والتخطيط والتعبئة والتنفيذ، وذلك بما يتوافق كلياً مع متطلبات الشركة والمعايير الدولية لصناعة النفط، وتشمل جميع تطبيقات الأنابيب الحلزونية اللازمة للسيطرة على الآبار، والتحفيز، والتشخيص، والمعالجة، وضمان سلامة البئر، وتحسين الإنتاج، بما في ذلك إعادة تنشيط الآبار باستخدام أنابيب سرعة الغاز (Gas Velocity String)، وذلك طوال دورة حياة البئر.

Participation:

المشاركة:

The PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE will be made available to interested companies only upon formal request, which should clearly indicate the name of the company, address, phone number, person to contact and its title, an email address and stating clearly their intention and interest to participate.

سيتم توفير استبيان التأهيل المسبق للشركات الراغبة في المشاركة فقط بعد استلام طلب رسمي موضحاً اسم الشركة المتقدمة، وعنوانها البريدي، ورقم الهاتف، وأسماء المعنيين بالاتصال وعنوان البريد الإلكتروني مع ضرورة الإشارة والتوضيح بالرغبة في المشاركة.

The formal request shall be sent to Tender Committee coordinator by email or fax, strictly to the following address:

يتم ارسال الطلب الرسمي الى منسق لجنة العطاءات عن طريق البريد الإلكتروني حصراً على العنوان التالي:

Mr. Narges Elgemmy.
Pre-Qualification Committee Chairman
Email: PQC@mabruk-oil.com
Tel: +(218) 21 33 50 401 Ext. 1712

السيد / نرجس القمي
رئيس لجنة التأهيل المسبق
بريد الكتروني: PQC@mabruk-oil.com
هاتف: +(218) 213350401 داخلي 1712



The following information must be mentioned in the e-mail subject of the formal request

يجب الإشارة الى المعلومات التالية في موضوع البريد الإلكتروني للطلب الرسمي:

(Name of PARTICIPANT – PRICE LIST AGREEMENT ON CALL OUT BASIS FOR THE PROVISION OF COIL-TUBING SERVICES AT AL-JURF OSHORE FIELD – PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE request)

(اسم المشارك – لاتفاقية قائمة الأسعار المعتمدة على أساس الطلب عند الحاجة لتقديم خدمات الأنابيب الحلزونية في حقل الجرف البحري – طلب استبيان التأهيل المسبق)

Schedule

جدول المواعيد

This announcement will remain posted on the NOC & MOO websites until **08/07/2026** The last date to receive the prequalification documents from the PARTICIPANTS is **12/07/2026**.

هذه الدعوة للتأهيل المسبق ستبقى معلقة على موقعي المؤسسة الوطنية للنفط وشركة مبروك للعمليات النفطية حتى يوم **08/07/2026** وآخر موعد لاستلام مستندات التأهيل المسبق من الراغبين في المشاركة هو يوم **12/07/2026** الساعة **12:00 ظهرا** وسيحتتم على كل الشركات الراغبة في المشاركة تقديم المعلومات المطلوبة قبل هذا الموعد، لن ينظر لأية مستندات ترد بعده وسيتم استبعادها.

At **12:00 P.M** Accordingly, all interested companies should submit the required Pre-qualification information not later than this date. Any document submitted after this date will be disregarded.

Submission

التقديم

the PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE responses and the required information documents shall be submitted in one original and one electronic copy in a sealed envelope identified and marked with the name of the participants and the mention of "PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE FOR PRICE LIST AGREEMENT ON CALL OUT BASIS FOR THE PROVISION OF COIL-TUBING SERVICES AT AL-JURF OSHORE FIELD" and to be sent by courier (or hand delivered) prior to the specified deadline to the following address:

يجب تقديم الردود على استبيان التأهيل المسبق وكافة المرفقات المطلوبة من نسخة أصلية واحدة ونسخة إلكترونية مرفقة مع النسخة الورقية في مظروف مغلق مدون عليه اسم المشارك وذكر "استبيان التأهيل المسبق لاتفاقية قائمة الأسعار المعتمدة على أساس الطلب عند الحاجة لتقديم خدمات الأنابيب الحلزونية في حقل الجرف البحري، ويتوجب إرساله قبل الموعد النهائي المحدد، على العنوان التالي:

Mabruk Oil Operations
Dhat El-Imad Complex,
Tower 4, Floor 12
Tripoli, Libya
To: Pre-Qualification Committee Chairman
For the Attention of: Mrs. Narges Elgemmy
Tel: +(218) 21 33 50 401 Ext. 1712

مبروك للعمليات النفطية
مجمع ذات العماد
برج (4)، الدور (12)
طرابلس، ليبيا
وجه إلى: رئيسه لجنة التأهيل المسبق
عناية السيدة / نرجس القمي
هاتف: 213350401 (218) + داخلي 1712

Note:

ملاحظة:

Please contact **Mabruk Oil Operations** Reception desk in Tower 2 - Ground Floor, at Dhat El-Imad Complex, for direction in the event of hand delivery of the Pre-Qualification Documents.

يرجى الاتصال بمكتب استقبال شركة مبروك للعمليات النفطية في برج (2) – الدور الأرضي، مجمع ذات العماد للتوجيه في حالة تسليم وثائق استبيان ما قبل العطاء باليد.